

Nr. 16.  
7.  
nóvbr.

## Auglysing

um

austurlenzka kólerusótt í frönskum höfnum við Miðjarðarhafið og fl.

Í tilefni af opinberum skýrslum um hina austurlenzku kólerusótt er hjermeð ákveðið, að fyrirmælum laga 17. des. 1875 um mótvarnir gegn því, að bólusótt og hin austurlenzka kólerusótt flytjist til Íslands, skuli fylgt að því er snertir skip, er til Íslands koma frá frönskum höfnum við Miðjarðarhafið. Ennfremur er bannað, samkvæmt lögum 24. okt. 1879 3. gr., að flytja með þessum skipum til Íslands brúkað lín, fót og sængurfatnað, nema þessir munir sjeu ferðafatnaður, dulur, brúkað vatt, hnökra-ull, afklippur af pappír, hár, húðir og ávexti. Lín, fót og sængurfatnað, er menn flytja sem ferðafatnað frá greindum höfnum skal breinsa undir nmsjón af hálfu hins opinbera.

Auglysing frá stjórnarráðs Íslands 8. nóvbr. 1888 um bólusótt í Marseille og fl. er úr gildi feldl.

Akvæðum laga 17. des. 1875 verður hjereptir beitt að því er þessa staði snertir:

Venedig,  
hafnir á Sýrlandi,  
hafnirnar við Svartahafið og Azowskahafið,  
rússneskar hafnir við Eystrasalt og finnska flóann (Kyrjálabotn) og hafnir í Finnlandi,  
franskar hafnir við Atlantshafið og sundið millum Englands og Frakklands,  
hafnir í Belgfu,  
hafnir á Hollandi  
þýzkjar hafnir við Englandshaf (Norðursjóinn) millum landamæra Danmerkur og Hollands,  
hafnir við Saxelfur (Elben),  
þýzkjar hafnir við Eystrasalt millum landamæra Danmerkur og Rússlands,  
franskar hafnir við Miðjarðarhafið og  
allar Egíptalands hafnir.

## Bekendtgørelse

Nr. 16.  
7de  
Novbr.

om

### asiatisk Kolera i franske Middelhavshavne m. m.

I Anledning af officielle Meddelelser om den asiatiske Koleras Optreden bestemmes herved, at de i Lov om Foranstaltninger til at forhindre Børnekoppers og den asiatiske Koleras Indbringelse til Island af 17de December 1875 forestrevne Forholdsregler ville være at iagttagte med Hensyn til alle Skibe, der ankomme til Island fra franske Middelhavshavne, ligesom ogsaa i Henhold til Lov af 24de Oktober 1879 § 3 al Indførsel ved saadanne Skibe af brugt Linned, brugte Klædningsstykker, brugte Sengelæder, for saa vidt de nævnte Genstande ikke hører til Personers Rejsegods, Klude, brugt Bat, Krabsuld, Papiraffald, Haar, Hud og Frugt forbydes. Rejsning under offentligt Tilsyn af Linned, Klædningsstykker og Sengelæder, der medbringes som Rejsegods fra de nævnte Havne paabydes.

Bekendtgørelse fra Ministeriet for Island af 8de November 1888 vedrørende Kopper i Marseille m. v. opthæves.

Bestemmelserne i Lov af 17de December 1875 ere herefter i Virksomhed overfor følgende Steder:

Benedig,  
syriske Havne,  
Havnene ved det sorte og det azowiske Hav,  
russiske Havne ved Østersøen og den finske Bugt samt finske Havne,  
franske Havne ved Atlanterhavet og Kanalen,  
belgiske Havne,  
nederlandiske Havne,  
tyske Havne ved Nordsøen mellem den danske og den hollandske Grænse,  
Havne ved Elben,  
tyske Havne ved Østersøen mellem den danske og den russiske Grænse,  
franske Middelhavshavne og  
samtlige øgyptiske Havne.

Nr. 16. Fyrir alla þessa staði, að undanskildum Egipitalands höfnum, gildir og innflutnings-  
7.  
nóvbr. bann samkvæmt lögum 24. okt. 1879 3. gr. Svo skal og hreinsa undir umsjón af hálfu  
hins opinbera lín, fót og sængurfatnað, er menn flytja sem ferðafatnað frá ofangreindum  
stöðum, að undanskildri Venedig og höfnum á Sýrlandi og Egipitalandi.

Auglýsing þessi óðlast þegar gildi.

Þetta birtist öllum þeim til leiðbeiningar, er hlut eiga að máli.

*I stjórnarráði Íslands, 7. nóvember 1892.*

*J. Nellemann.*

---

*Olafur Halldórsson.*

Overfor samtlige de nævnte Steder med Undtagelse af egyptiske Havnne bestaaar Nr. 16.  
derhos Indførelselsforbud i Henhold til Lov af 24de Oktober 1879 § 3, hvorhos der er Novbr.<sup>7de</sup>.  
paabudt Rensning under offentligt Tilshyn af Linned, Kleedningsstykker og Sengeklæder,  
der som Rejssegods medbringes fra de nævnte Steder med Undtagelse af Benedig samt  
syriske og egyptiske Havnne.

Denne Bekendtgørelse træder straks i Kraft.

Hvilket herved bekendtgøres til Efterretning for alle vedkommende.

Ministeriet for Island, den 7de November 1892.

*J. Nellemann.*

*Olafur Halldórsson.*